

*Каз. вып. -- м.б. след.*

АС №2709. "Обвинительное заключение по делу Абеля Эргарда Рудольфовича", обвиненного по ст.170-1 УК КазССР (Караганда), составлено 12.12.73, утверждено 4.1.74.<sup>+</sup>

Утверждаю

Зам. прокурора Карагандинской обл.

старший советник юстиции Е.БОГУСЛАВСКИЙ

4.1.74 г.

### ОБВИНИТЕЛЬНОЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ

По делу АБЕЛЯ Эргарда Рудольфовича, обвиняемого по ст.170-1 УК Каз.ССР. В облпрокуратуру поступили материалы о распространении заведомо ложных измышлений, порочащих советский государственный и общественный строй, в связи с чем было возбуждено уголовное дело.

/Л.Д. 1<sup>1</sup>/

Произведенным расследованием установлено:

АБЕЛЬ Э.Р., проживая в гор. Караганде по ул. Жданова, 29, кв.2, и работая газосварщиком на хлебозаводе №5, в течение 1973 г. систематически занимался распространением в устной форме заведомо ложных измышлений, порочащих совет. госуд. и обществ. строй, а также изготовлением и распространением в письменной форме документов такого же содержания. С целью распространения ложных измышлений АБЕЛЬ Э.Р. 4.9.1973 г. приобрел пишущую машинку марки "Москва", а также магнитофон марки "Романтика". /Л.Д.173, т.1/

30 мая и 11 июня 1973 г. АБЕЛЬ Э.Р. в соответствии с Указом Президиума Верх. Совета СССР от 25 декабря 1972 г. был официально предостережен о недопустимости распространения политически вредных материалов и распространения ложных измышлений, порочащих сов. госуд. и обществ. строй.

Однако на эти предостережения АБЕЛЬ Э.Р. не реагировал и продолжал заниматься преступной деятельностью. /Л.Д.15-18, т.1/

<sup>+</sup>Перепечатка с фотокопии оригинала из АС.

1. Так в получ.копии; м.б. след. читать "Л.Д.1, т.1".

Отпечатав на машинке большое количество экземпляров так называемых "обращений заявлений"<sup>1</sup>, в которых содержатся ложные измышления, касающиеся сов. национальной политики, АБЕЛЬ Э.Р. рассылал и вручал отдельным гражданам. В этих документах АБЕЛЬ Э.Р. ложно утверждал, что немецкая национальность в стране обречена на неминуемую гибель, в настоящее время граждане немецкой национальности преднамеренно разбросаны на огромных просторах Сибири, Сред. Азии и Казахстана. Немецкие граждане лишены родного языка и культуры и лишены экономической возможности поддержания развития своей национальности. /Л.Д.36-59, т.1/

В частности, отпечатав на пишущей машинке обращение к Председателю Международного подготовительного комитета, Генеральному секретарю Совета Мира Ромешу ЧАНДРА и его заместителю МАКОРАЙТУ<sup>2</sup>, а также речи выступлений на собрании перед гражданами немецкой национальности с ложными измышлениями в отношении национальной политики в стране, АБЕЛЬ Э.Р. эти документы передал гражданам для ознакомления <sup>3</sup>ДЕЙБЕРТ Э.В.<sup>4</sup>, проживающему в гор. Караган-де, ул.Гарибальди, 42, а ДЕЙБЕРТ Э.В., в свою очередь, "Обращения" на имя Ромеша ЧАНДРА передал гр. ПЕЛЬКЕ А.Г.<sup>5</sup>, проживающему в гор. Сарани, ул.Огородная, 34. /Л.Д.35-52, т.1/ - /Л.Д.188-204, т.1/

9 сентября 1973 г. АБЕЛЬ Э.Р. отослал отпечатанное на машинке письмо в Донецк своим родственникам гр. ТАРАСОВОЙ А.И.<sup>6</sup> и ее мужу гр. БЕЛОВУ Ф.Р.<sup>7</sup>, содержащее ложные измышления, порочащие совет. гос. и общ. строй. К письму АБЕЛЬ Э.Р. приложил отпечатанное на машинке заявление "Всем членам ЦК КПСС и Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций Курту ВАЛЬДХАЙМУ" с историческим обзором и приложением "Обращения" граждан немецкой национальности, проживающих в СССР, с ложными измышлениями в отношении национальной политики в стране.

Зная, что за распространение ложных измышлений, порочащих совет. гос. и общ. строй, может наступить уголовная ответствен-

1. Так в получ. копии; вероятно, след. читать "обращений" и "заявлений" (см. ниже).
2. Так в получ. копии; след. читать (Шону) "Макбрайду" (зам. пред. Междун. подготовит. к-та Всемирн. конгресса миролюбивых сил /М., 25-31.10.73/) ("Изв.", 26.10.73).
3. В получ. копии м.б. пропуск и след. читать "..ознакомления - гр."
4. Эдуард Венделинович (Eduard Deibert); в наст. время (1984) проживает в ФРГ; в получ. копии здесь и ниже "Дайберт".
5. Ср. "В.Г." (с.7, 11).
6. Антонина Ивановна; в получ. копии "А.Н." - опечатка.
7. Фридрих Рудольфович, брат Э.Абеля.

ность, АБЕЛЬ Э.Р. письмо на имя ТАРАСОВОЙ А.И.<sup>1</sup> с заявлением и обращением отправил не от своего имени, а от имени своей племянницы МАРТЫНОВОЙ Е.Г.<sup>2</sup>, проживающей в гор. Караганде, ул.40 лет Казахстана, д.34, кв.2. /Л.Д.21-28, т.II/

В июне 1973 г. к АБЕЛЬ домой зашел гр. ЛИНДЕМАН А.Е.<sup>3</sup>, монтер цеха связи Ново-Карагандинского машзавода, которому АБЕЛЬ стал читать "Обращение" с ложными измышлениями. Прослушав часть текста, ЛИНДЕМАН заявил АБЕЛЮ, что дальше ему читать не нужно, так как этим измышлениям он не верит. Для своей преступной цели АБЕЛЬ использовал малосознательных граждан, которые по его указанию распространяли отпечатанные им тексты с лож. измышлениями среди населения гор. Караганды. В сентябре 1973 г., когда к нему на квартиру пришли гр. ФАСТ Катерина, ФАСТ Петр и ЯННЕР<sup>4</sup> Петр, АБЕЛЬ в их присутствии вел аполитичные разговоры, включил магнитофон, дал им прослушать магнитофонную запись с лож. измышлениями. Затем вручил ФАСТ Е.<sup>5</sup> отпечатанный на пишущей машинке текст "Обращения" на имя Р.ЧАНДРА с историческим обзором и предложил ей, чтобы она этот документ распространила среди граждан гор. Караганды. /Л.Д. 35-38, т.I/

После этого, 16.9.1973 г., ФАСТ Е., встретив на ул.Балтийской, у дома №11, г.Караганды домохозяйку ЗЕХМИЛЛЕР М.<sup>6</sup>Ф., отдала ей машинописный текст обращения на имя Р.ЧАНДРА с лож. измышлениями, порочащими сов. госуд. и общ. строй. В тот же день ЗЕХМИЛЛЕР М.Ф. пришла вечером на квартиру к гр. ГЕРНЕРУ Герониму, проживающему по ул.Физкультурной, д.16, и дала ему прочитать обращение на имя Р.ЧАНДРА, которое было гр. ФАСТ Е. получено от АБЕЛЯ Э.Р. В один из дней сентября 1973 г. на квартиру ЗЕХМИЛЛЕР пришел ТОМАС П.<sup>7</sup>А. - сварщик ПМК-1009 - и тоже ознакомился с обращением, содержащим лож. измышления, касающиеся национальной политики, демократии СССР. 17.9.1973 г. с указанным "Обращением" на имя Р. ЧАНДРА, содержащим лож. измышления, полученным от АБЕЛЯ Э.Р., также ознакомились гр. КЛЕЙН Евгений, КЛЕЙН Людмила Мартыновна и

1. В получ. копии "А.Н." - опечатка (см. с.2, сн.6).

2. Евгения Георгиевна.

3. Альберт Линдеман; ср. "А.Я." (с.7, 11).

4. Ср. "Яннер" (с.6, 8).

5. Екатерина (см. с.9).

6. Матильда (см. с.9).

7. Петр (см. с.9).

КЛЕЙН Людмила Евгеньевна - родственники ЗЕХМИЛЛЕР М.Ф., с которыми она проживает в одном доме. /Л.Д.72-73, т.1/

23.9.1973 г. на квартире гр. МОРБАХ<sup>1</sup> А.А., прож. по ул.Кувской, д.25, АБЕЛЬ собрал около 15 граждан, среди которых находились ДЕЙБЕРТ Э.В., КЕН Э.<sup>2</sup>Д. - мастер по комплектации ПМК-100, и другие, и в устной форме высказал измышления, порочащие сов. гос. и общ. строй и национальную политику. Кроме того, размножал на двух магнитофонах магнитные ленты с записями ложных измышлений и в присутствии этих граждан АБЕЛЬ воспроизводил им для прослушивания. Работая на заводе "Металлобытремонт" в должности электросварщика с 26.6.1972 г. по 11.7.1973 г., АБЕЛЬ занимался распространением лож. измышлений, порочащих сов. гос. и общ. строй в устной форме. 11.6.1973 г. АБЕЛЬ, находясь на работе, в кабинете нач. цеха завода НИКОЛАЕВА и в присутствии мастера АЛЬМАГАМБЕТОВА, бригадира ИЛЬИНЫХ, проявляя недовольство существующим строем, высказывал ложные измышления, порочащие сов. действительность и национальную политику.

Будучи арестованным за распространение ложных измышлений и находясь в камере предварительного заключения, АБЕЛЬ не прекратил свою преступную деятельность. Так, 2 октября 1973 г. в присутствии заключенных ТЮЛКУБАЕВА В.Х., ЭРГАРД В.И., КАРИЙ С.И. распространял лож. измышления, порочащие сов. действительность, демократию.

Состоя в зарегистрированном браке с гр. БАУЭР М.И.<sup>3</sup>, АБЕЛЬ Э.Р. систематически в 1973 г. в присутствии жены и детей высказывал измышления, порочащие госуд. и общ. строй, на это БАУЭР М.И. реагировала отрицательно и предостерегала АБЕЛЯ от возможных последствий за его преступную деятельность. Привлеченный и допрошенный в качестве обвиняемого АБЕЛЬ Э.Р. виновным себя в распространении заведомо ложных измышлений, порочащих советский государственный и общ. строй, не признал и пояснил, что изъяты у него при обыске 28 сентября 1973 г. различные документы - как то: обращение на имя Р.ЧАНДРА, заявление в ООН, обращение граж-

1. Ср. "Морбах" (с.5), "Морбик" (с.7); м.б. "Морбах" правильно (см. с.10).

2. Эдуард.

3. Мария Иосифовна; автор обращения в защ. мужа после его осуждения 21.1.74 (АС №2726).

дан немецкой национальности в СССР, текст речи "исторический обзор" и др. материалы - отпечатаны им на машинке, которую он приобрел в комиссионном магазине специально для этой цели. Копии всевозможных заявлений и обращений он печатал с документов и записей магнитных лент, которые ему передавали гр. немецкой национальности в ЭССР, г.Пайде, а также в г.Караганде. Печатались им эти документы с целью ознакомления с ними гр. немецкой национальности, якобы желающих выехать в ФРГ. Со всеми политическими тезисами и выводами, отраженными в документах, касающихся национальной политики в стране, он согласен, полностью их разделяет и ложными не считает. Далее АБЕЛЬ Э.Р. показал, что действительно копию обращения, отпечатанного им на имя Ромеша ЧАНДРА, дал для ознакомления гр. ДЕЙБЕРТУ Э.В. ...<sup>1</sup> сентября 1973 г. он отправил письмо в Донецк, отпечатанное <sup>2</sup> своим родственникам гр. ТАРАСОВОЙ А.И.<sup>3</sup> и БЕЛОВУ Ф.Р.<sup>4</sup>, к этому письму он приложил отпечатанное им заявление "Всем членам ЦК КПСС и Ген. сек. ООН Курту ВАЛЬДХАЙМУ" и обращение гр. немецкой национальности, проживающих в СССР. Письмо и указанные документы, опасаясь разоблачения, он отправил от имени своей племянницы МАРТЫНОВОЙ Е.Г. ... 6.1973 он давал читать обращение на имя Р.ЧАНДРА гр. ЛИНДЕМАН<sup>5</sup>, который зашел к нему домой. В 9.1973 г. к нему на квартиру приходили гр. ФАСТ Екатерина и ФАСТ Петр, он им воспроизводил записи с магнитных лент с текстами различных обращений, а также один экземпляр отпечатанного обращения на имя Р.ЧАНДРА с историческим обзором он дал ФАСТ Е., чтобы она ознакомила с ним гр. немецкой национальности. 23 сентября 1973 г. на квартире у гр. МОРБАК<sup>6</sup> А.А., по ул. Кувской, 25, на собрании гр. немецкой нац., где были ДЕЙБЕРТ Э.В., КЕН Э.Д. и др., воспроизводились записи магнитных лент с обращением и заявлением в отношении национальной политики, размножались на магнитофонах эти записи, обсуждался вопрос о проведении областного собрания гр. немецкой нац., выборы комитета. /Л.Д. 213-222<sup>7</sup>, т. I/ /Л.Д.157-166, т. II/ Доводы АБЕЛЬ Э.Р. о том, что

1. Так в получ.копии; вероятно, след.читать "9" (см. с.2).
2. Так в получ.копии; м.б. след.читать "отпечатанное на машинке," (там же).
3. В получ.копии "А.Н." - опечатка (там же, сн.6).
4. В получ.копии "Ф.Г." - опечатка (там же, сн.7).
5. В получ.копии "Линдерман" - опечатка.
6. См. с.4, сн.1.
7. В получ.копии "2.13-222".

он распространял среди населения материалы, которые не содержат ложных измышлений в отношении национальной политики в стране, являются несостоятельными и опровергаются следующим.

Равноправие гр. СССР независимо от их национальности и их расы во всех областях хозяйственной, государственной, культурной и общественно-политической жизни является непреложным законом. Какое бы то ни было прямое или косвенное ограничение прав или, наоборот, установление прямых или косвенных преимуществ гр. в зависимости от их расовой или национальной принадлежности, равно как всякая проповедь расовой или национальной исключительности или ненависти, или пренебрежения - караются законом. Граждане немецкой национальности в СССР наряду с другими национальностями страны пользуются всеми правами.

Наглядным тому примером является то, что только в Карагандинской обл. из граждан немецкой национальности 594 человека являются депутатами Верховного, областного, городского и сельских советов депутатов трудящихся, которые принимают участие в управлении государством, 127 человек являются директорами и главными инженерами предприятий и учреждений, 175 мед. работников, 995 работников просвещения, 11 директоров совхозов, четыре человека удостоены высокого звания Героя Социалистического Труда. Свыше одной тысячи человек из граждан немецкой национальности учатся в учебных заведениях г.Караганды. Только в политехническом институте учатся 802 человека немецкой национальности. В г.Целинограде издается газета "Фройндшафт", при Карагандинской филармонии функционирует эстрадный ансамбль "Фройндшафт" с программой на немецком языке, во всех школах и учебных заведениях преподаются иностранные языки, в том числе и немецкий. /Л.Д.124-152, т.II/ Кроме того, вина АБЕЛЯ Э.Р. в совершенном преступлении доказана показаниями свидетелей ФАСТ Е., ФАСТ П., ЯНЕР<sup>1</sup>П., ЛИНДЕМАНА, ПЕЛЬКЕ, ЗЕХМИЛЛЕРА и др., а также заключением технической и графической<sup>2</sup>, идеологической экспертиз, материалами обыска и другими материалами дела.

1. Ср. "Яннер" (с.3).

2. Так в получ.копии; след.читать "графологической".

Свидетель ПЕЛЬКЕ В.Г.<sup>1</sup> показал, что изъятое у него при обыске 4 декабря 1973 г. "Обращение" на имя председателя Международного подготовительного комитета Р.ЧАНДРА, отпечатанное на машинке, он в сентябре месяце 1973 г. получил для ознакомления от гр. ДЕЙБЕРТА Э.В., проживающего в г.Караганда, по ул. Гарибальди, 42. Он также вместе со своей женой ПЕЛЬКЕ Зельмой Рудольфовной 23.9.1973 г. присутствовал на собрании гр. немецкой нац. в доме №25 по ул.Кувской у гр. МОРБИК<sup>2</sup> А.А., собранном по инициативе АБЕЛЯ Э.Р. и ДЕЙБЕРТА Э.В., на котором решался вопрос о выборе комитета и проведении областного собрания, воспроизводились записи с магнитных лент с "обращениями" и "заявлениями". /Л.Д.43-54, т. II/

Материалы в отпечатании ДЕЙБЕРТА и ПЕЛЬКЕ выделены в отдельное производство.<sup>3</sup> /Л.Д.223-226, т. II/

Свидетель ПЕЛЬКЕ Э.Р. пояснила, что ее муж ПЕЛЬКЕ В.Г.<sup>1</sup> в 1973 г. летом привозил из города магнитную ленту с записями "Обращений" и "Заявлений" о национальном положении немцев в СССР, а также отпечатанные тексты этих же обращений и заявлений, которые они размножали от руки у себя дома. 23.9.1973 она с мужем присутствовала на собрании гр. немецкой нац. в доме №25 по ул. Кувской, где было около 15 человек. /Л.Д.55-58, т. II/

Свидетель ЛИНДЕМАН А.Я.<sup>4</sup> при допросе показал, что АБЕЛЯ Э.Р. он знает с 1955 г., так как раньше с ним жил по соседству. Весной 1973 г. он узнал, что АБЕЛЬ Э.Р. составляет какие-то списки гр. немецкой нац. для выезда в ФРГ; он пошел на квартиру к АБЕЛЮ и тоже записался в этот список, уплатил ему за запись 3 руб. Здесь же АБЕЛЬ Э.Р. прочитал ему текст обращения гр. немецкой нац. в СССР и в ООН. /Л.Д.224-281, т. II/

Свидетель ФАСТ Петр показал, что с обвиняемым АБЕЛЕМ он познакомился в сентябре 1973 г. на квартире АБЕЛЯ через ЯНЕРА<sup>5</sup> Петра. Он вместе с ЯНЕРСМ и со своей родственницей ФАСТ Ч.<sup>6</sup> пошли домой к АБЕЛЮ, где по приходе последний записал их в список для выезда в ФРГ, затем дал ФАСТ Ч. разграфленные листы бумаги и предложил хо-

1. Ср. "А.Г." (с.2).

2. См. с.4, сн.1.

3. Дейберт арестован 26.11.74, 25.2.75 Карагандинским облсудом осужден по ст.170-1 УК КазССР на 2г. ИТК общ.реж. (из текста его приговора). См. также с.2, сн.4.

4. Ср. "А.Е." (с.3).

5. Ср. "Яннер" (с.3).

6. В получ. копии здесь, ниже и на с.8 описка или опечатка, и след. читать "Е." (Екатерина) или "К." (Катерина) (см. с.3, 8, 9).

дить по домам и производить записи гр. немецкой нац. для выезда в ФРГ; кроме того, АБЕЛЬ вручил Ч. отпечатанное на машинке "Обращение" к лицам немецкой нац. о выезде в ФРГ для ознакомления с ним граждан. Тут же АБЕЛЬ Э.Р. в их присутствии включил магнитофон и воспроизвел запись речи о жизни немцев в СССР. В записи говорилось о плохой жизни немцев в СССР, о их политическом бесправии, вымирании как нации, с призывом к эмиграции в ФРГ. /Л.Д. 239-240, т. II/

Свидетель ЯНЕР<sup>1</sup> П. подтвердил показания ФАСТА П. и пояснил, что АБЕЛЯ Э.Р. он знает на протяжении четырех лет; где-то в сентябре 1973 г., точной даты он не помнит, вместе с ФАСТ Ч. и ФАСТОМ П. они пошли на квартиру к АБЕЛЮ Э.Р., где записались в списки для выезда в ФРГ. В этот же день АБЕЛЬ Э.Р. на имеющемся у него магнитофоне воспроизвел запись с магнитной ленты о национальном положении немецкого населения в СССР с призывами о составлении списков гр. для эмиграции в ФРГ. /Л.Д. 237-238, т. I/

Свидетель ФАСТ Е. показала, что с АБЕЛЕМ Э.Р. она познакомилась через своего племянника ФАСТА П. в 9.1973 г., который спросил у нее, что если она желает выехать на жительство в ФРГ, то он может свести ее к человеку, который записывает в списки, организует коллективную эмиграцию граждан немецкой национальности в ФРГ. В тот же день она с ФАСТОМ П. и ЯНЕРОМ<sup>1</sup> П. поехали на ул. Жданова, где живет АБЕЛЬ Э.Р. Как только они зашли в квартиру, АБЕЛЬ Э.Р. включил магнитофон и воспроизвел запись о национальном положении немцев в СССР. В записи говорилось о политическом бесправии немецкого населения в СССР. После прослушивания записи АБЕЛЬ вручил ей разграфленные листы бумаги и предложил, чтобы она на эти листы обязательно в 2-х экземплярах записывала гр. немецкой нац. для выезда в ФРГ. К спискам он приложил обращение, в котором говорилось о политическом бесправии немцев в стране, отпечатанное на машинке, с которым она должна была знакомить граждан немецкой нац. На следующий день она пошла к своему брату

1. Ср. "Яннер" (с.3).



ФАСТУ Корнеру и записала его в список для выезда в ФРГ. Хотела прочитать ему обращение, но ФАСТ К. читать его не стал, так как спешил из дому по личным делам. Возвращаясь от ФАСТА К. на ул. Балтийская, у дома №11, она<sup>1</sup> встретила домохозяйку ЗЕХМИЛЛЕР М.Ф. и отдала ей список и "обращение". Когда через два дня ЗЕХМИЛЛЕР М.Ф. вернула ей список, то она увидела, что он полностью заполнен. Список и обращение она отдала АБЕЛЮ Э.Р. на квартире у ФАСТА Петра, где он в то время находился. /Л.Д.241-243, т. I/

Свидетель ЗЕХМИЛЛЕР М.Ф.<sup>2</sup> пояснила, что она действительно в сентябре месяце 1973 г. взяла у ФАСТ Екатерины список желающих эмигрировать в ФРГ и обращение, отпечатанное на машинке. Со списком и обращением она пошла на улицу Физкультурную к гр. ГЕРНЕРУ и оставила эти документы у него. Через некоторое время ГЕРНЕР принес обращение и списки, вписав туда свою фамилию. В списки записалась она с мужем, зять КЛЕЙН<sup>3</sup> Евгений с ее дочерью и детьми, а также племянник ТОМАС Петр. Все они предварительно читали "Обращение", где говорилось о политическом и национальном положении немецких гр. в стране, с призывом об эмиграции в ФРГ. /Л.Д.253-254, т. I/

Свидетель ГЕРНЕР Героним<sup>4</sup> И. показал, что 2 или 9 сентября ЗЕХМИЛЛЕР Матильда принесла список гр. немецкой нац., желающих эмигрировать в ФРГ. Он записался в этот список, предварительно ознакомился с принесенным ЗЕХМИЛЛЕР обращением во Всемирный Совет Мира, с приложениями и историческим обзором, в котором говорилось о национальном бесправном положении немцев в стране. /Л.Д.248-249, т. I/

Свидетель ТОМАС П.А. пояснил, что в начале сентября месяца 1973 г. он зашел к своей родственнице ЗЕХМИЛЛЕР Матильде, проживающей по ул. Балтийской, д.11. Она ему дала печатать Обращение, отпечатанное на машинке, с приложением о национальном положении гр. немецкой нац. в СССР. В этом Обращении говорилось о политическом бесправии немцев в стране, о лишении их национальной культуры. Ознакомившись с этим документом, он решил записаться в спи-

1. В получ. копии "он " - опечатка.
2. В получ. копии "М. П." - опечатка.
3. В получ. копии "Клей " - опечатка (см. с.11).
4. В получ. копии "Геръним" - опечатка.

сок для эмиграции в ФРГ. /Л.Д.246-247, т. I/

Свидетель КЛЕЙН<sup>1</sup> Евгений Р. при допросе показал, что в середине сентября 1973 г. он пришел с работы домой и на столе увидел бумаги - списки лиц, желающих выехать в ФРГ, и обращения с историческим обзором, примерно на 9 листах. Начав читать "Обращение", он увидел, что там пишется об историческом и политическом положении немецких гр. в стране. Видя, что в этом "Обращении" нет, он не стал читать его до конца.<sup>2</sup> /Л.Д.250, т. I/

Свидетель КЕН Э.Р. при допросе показал, что 23 сентября посетил дом №25 по ул.Кувской, встретив там около 15 человек, где были АБЕЛЬ Э.Р., ДЕЙБЕРТ Э.В., КИРХМИЛЛЕР К.Д. и другие. В его присутствии в тот день с одной магнитной ленты на другую копировалась запись "Обращения", адресованного Советскому правительству от гр. немецкой нац. На этом собрании АБЕЛЬ Э.Р. вел разъяснительную работу об организации общеобластного собрания гр. немецкой нац. 30/IX-1973<sup>3</sup> г. и выбора комитета. /Л.Д.255-256, т. I/

Свидетель ДЕЙБЕРТ Э.В. показал, что 23.9.1973 г. он совместно с АБЕЛЕМ Э.Р. на квартире у гр. МОРБАХ<sup>4</sup> А.А., по ул.Кувской, 25, в г.Караганде, собрали гр. немецкой нац., где распространяли "обращение", заявления о национальном положении немецких гр. в стране. Свидетель МОРБАХ А.А. пояснил, что 23.9.1973 г. у него на квартире по ул.Кувской, №25, действительно собирались гр. немецкой нац., где были АБЕЛЬ Э.Р., ДЕЙБЕРТ Э.В.<sup>5</sup> и др., которые прослушивали записи с магнитных лент о политическом положении гр. немецкой нац. в стране. Магнитную ленту с записью так называемого "Обращения" немецких гр. в ООН хотел дать гр. КЕН, но последний отказался взять ее. /Л.Д.38-39, т. II/

Проведенной по делу технической экспертизой установлено, что документы с ложными измышлениями, порочащими советский государственный и общественный строй, изъяты у АБЕЛЯ Э.Р., ДЕЙБЕРТА Э.В., отпечатаны ПЕЛЬКЕ на пишущей машинке марки "Москва", принадлежащей АБЕЛЮ Э.Р. /Л.Д.93-101, т. II/

1. В получ. копии "Клей\_" - опечатка.

2. Так в тексте.

4. См. с.4, стр.1.

5. В получ. копии "В.Э." - опечатка.

3. В получ. копии "30/XI-1973" - опечатка.

Произведенным обыском на квартире у АБЕЛЯ были обнаружены и изъяты тексты "обращения" и заявления с ложными измышлениями, порочащими советский госуд. и общ. строй, а также магнитные ленты с записями указанных измышлений. /Л.Д.26-100, т. I/ /Л.Д.171-221, т. II/

На основании изложенного обвиняется АБЕЛЬ Эргард Рудольфович, рождения 1928 г., уроженец г.Одессы, по национальности немец, б/п, военнообязанный, образование 7 кл., женат, не судим, работал на хлебозаводе №5 газосварщиком, проживает в г.Караганде, по ул.Жданова, 29, кв.2, в том, что он, проживая в гор. Караганде, по ул. Жданова, 29, кв.2, в период 1973 года систематически занимался распространением в устной форме заведомо ложных измышлений, порочащих советский государственный и общественный строй, а также изготовлением и распространением в печатной письменной форме документов такого же содержания.

Размножив на пишущей машинке "обращение" к Председателю Международного подготовительного комитета, Генеральному секретарю Совета Мира Ромешу ЧАНДРЕ и его заместителю МАКОРАЙТУ<sup>1</sup>, текст речи выступления<sup>2</sup> на собрании перед гр. немецкой нац., Генеральному секретарю Организации О.Н. Курту ВАЛЬДХАЙМУ, заявление всем членам ЦК КПСС<sup>3</sup>, обращение гр. немецкой нац., проживающих в СССР, в ООН, исторический обзор проживания немцев в России с ложными измышлениями, порочащими советский государственный и общ. строй, национальную политику страны, среди граждан, эти документы распространял АБЕЛЬ Э.Р.

С указанными документами АБЕЛЕМ были ознакомлены гр. ДЕЙБЕРТ Э.В., ПЕЛЬКЕ В.Г.<sup>4</sup>, ТАРАСОВА А.И.<sup>5</sup>, БЕЛОВ Ф.Р.<sup>6</sup>, ЛИНДЕМАН А.Я.<sup>7</sup>, ТОМАС П.А., КЛЕЙН Евгений, КЛЕЙН Л.М., КЛЕЙН Л.Е., КЕН Э.Д. Кроме того, АБЕЛЬ распространял ложные измышления, используя для этого магнитофонные записи.

1. См. с.2, сн.2.

2. Так в получ.копии; м.б. след.читать "текст речей и выступлений" (см. с.2).

3. В получ.копии опечатка; м.б. след.читать "...нац., заявление "Всем членам ЦК КПСС и Генеральному секретарю Организации ОН Курту Вальдхайму" (там же).

4. Ср. "А.Г." (с.2), "В.Г." (с.7).

5. В получ.копии "Л.Н." - опечатка (см. с.2, сн.6).

6. В получ.копии "Ф.Г." - опечатка (там же, сн.7).

7. Ср. "А.Е." (с.3), "А.Я." (с.7).

30 мая и 11 июня 1973 г. АБЕЛЬ, в соответствии с Указом Президиума Верх. Совета СССР от 25.12.1972 г., был официально предостережен о недопустимости распространения политически вредных материалов и ложных измышлений, порочащих сов. гос. и общ. строй. На эти предупреждения он не реагировал, т.е. в преступлении, предусмотренном ст.170-1 УК Каз.ССР.

На основании ст.196 УПК Каз.ССР<sup>1</sup> настоящее дело подсудно Карагандинскому областному суду.

Обвинительное<sup>2</sup> заключение составлено 12 декабря 1973 г.

Прокурор следственного отдела обл. прокуратуры:

В. КРОЛЕВЕЦ

---

1. "Подсудность краевого, областного суда".  
2. В получ. копии "обвиняемое".